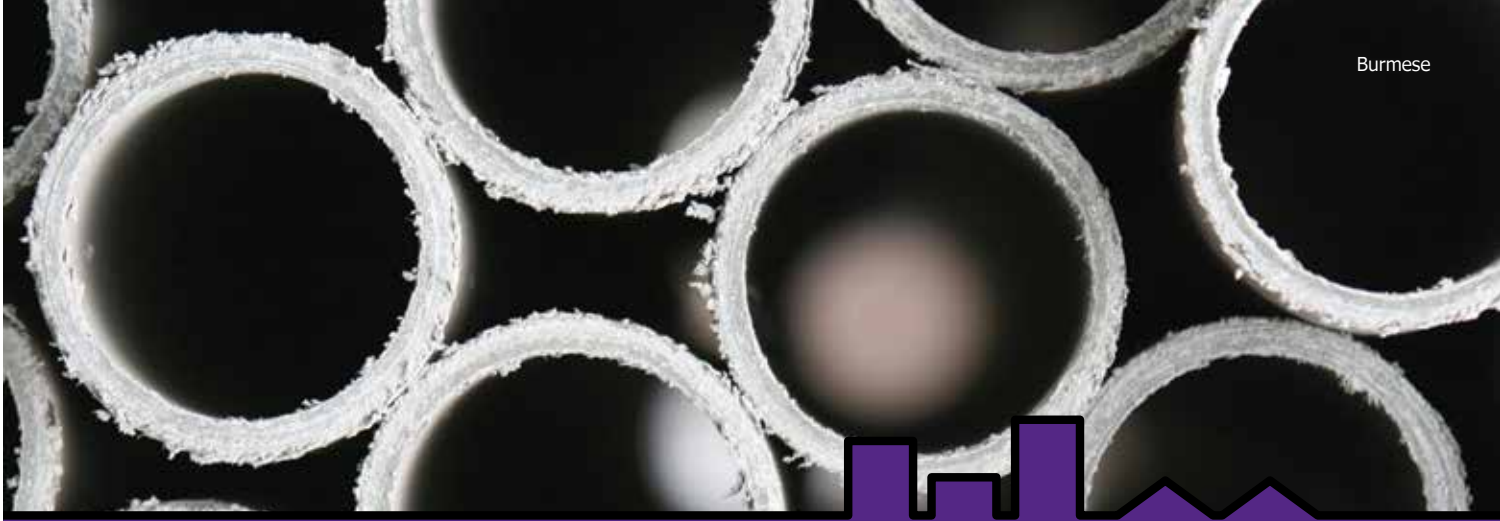


# သြစတြေးလျားတွင် ကျောက်ဂွမ်းအသုံးပြုမှု

- သြစတြေးလျားသည် ကမ္ဘာပေါ်တွင် လူဦးရေအချိုးအစားအရ ကျောက်ဂွမ်းအသုံးပြုသူ အများဆုံးနိုင်ငံတစ်ခု ဖြစ်သည်။
- ကျောက်ဂွမ်းကို အဆောက်အုံ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ၊ သင်္ဘောလုပ်ငန်းနှင့် ကုန်ပစ္စည်း ထုတ်လုပ်သော စက်မှုလုပ်ငန်းများတွင် ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် အသုံးပြုကြသည်။
- ၁၉၄၅ နှင့် ၁၉၈၀ နောက်ပိုင်းကာလ အတွင်း ဆောက်လုပ်ခဲ့သော အိမ်များ၏ ခန့်မှန်းခြေ သုံးပုံတစ်ပုံတွင် မျက်နှာကျက်များ၊ အတွင်းနံရံများ၊ အမိုးများ၊ တံစက်မြိတ်များ၊ သတ္တုအကာများ၊ စိုစွတ်သောနေရာ များနှင့် စီနိုင်းကြမ်းခင်းကြွေပြားများ စသည့်နေရာများတွင် ကျောက်ဂွမ်းကို အသုံးပြုသည်။
- ကျောက်ဂွမ်းကို ဘရိတ်ခြေနှင့်များ၊ ဝတ်စကက်များနှင့် အလုပ်တံရန် သုံးသည့် ပစ္စည်းများ၊ ပိုက်များနှင့် ပိုက်အပူထိန်း ပစ္စည်း စသည်တို့ ပါဝင်သော ထုတ်ကုန်များတွင် ကျယ်ပြန့်စွာ အသုံးပြုသည်။
- ခရစ်စီလိုက်နှင့် အေမိုဆိုက် ကျောက်ဂွမ်းများကို ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ တပ်ဆင်အသုံးပြုခြင်းကို ၁၉၈၅ ခုနှစ် တွင် ပိတ်ပင်ခဲ့သည်။
- ၁၉၈၀ ခုနှစ်နောက်ပိုင်းတွင် အဆောက်အဦးများ၌ ကျောက်ဂွမ်း ထုတ်လုပ်မှုကို လုံးဝပိတ်ပင်လိုက်သည်။
- The National Industrial Chemicals Notification and Assessment Scheme အမျိုးသား စက်မှုဓာတ်ပစ္စည်းဆိုင်ရာ သတိပေးမှုနှင့် အကျင့်ဖြတ်မှုအစီအစဉ် NICNAS ၏ ခရစ်ဆိုတိုင်း ကျောက်ဂွမ်းအကြောင်း အစီရင်ခံစာကို ၁၉၉၀ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလတွင် အများပြည်သူသို့ ထုတ်ပြန်ခဲ့သည်။
- ခရစ်ဆိုတိုင်း ကျောက်ဂွမ်း တင်ပို့ခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းအားလုံး ပိတ်ပင်မှုသည် ၂၀၀၃ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၃၁ ရက်နေ့တွင် စတင်အာဏာ တည်သည်။

EM14\_0005 - Reprinted April 2015



## အမျိုးသားကျောက်ဂွမ်းထိတွေ့မှု မှတ်ပုံတင်

၀၀၀၀ဆုံး National Asbestos Exposure Register (အမျိုးသားကျောက်ဂွမ်းထိတွေ့မှုမှတ်ပုံတင်) ကို အေဂျင်စီက စီမံခန့်ခွဲသည်။ မှတ်ပုံတင်က ကျောက်ဂွမ်းကို ထိတွေ့အသုံးပြုဖူးသော ရပ်ရွာအဖွဲ့ဝင်များ၏ အသေးစိတ် အချက်အလက်များကို မှတ်တမ်း တင်သည်။

အကယ်၍ သင့်အနေဖြင့် ကျောက်ဂွမ်းကို မိမိအလုပ်အတွင်း၊ အိမ်တွင်ဖြစ်စေ ရပ်ရွာထဲတွင်ဖြစ်စေ ထိတွေ့အသုံးပြုဖူးပါက အမျိုးသားကျောက်ဂွမ်းထိတွေ့မှု မှတ်ပုံတင်စာအုပ်တွင် သင်၏ အသေးစိတ် အချက်အလက်များကို မှတ်တမ်းတင်ထား နိုင်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝက်ဘ်ဆိုက် [www.asbestossafety.gov.au](http://www.asbestossafety.gov.au) တွင် ကြည့်ရှု နိုင်ပါသည်။

မှတ်ပုံတင်စာအုပ်တွင်ပါဝင်သော အချက်အလက်များအားလုံးကို လုံခြုံစွာ ထိန်းသိမ်းထားပြီး သင်၏ သဘောတူညီချက်မပါပဲ အခြားသူတစ်ဦး တယောက်ကို ထုတ်ဖော် မည်မဟုတ်ပါ။

အေဂျင်စီ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ကျွန်ုပ်တို့ ကုတ်နံပါတ်ကို အသုံးပြု၍ ရှာဖွေကြည့် နိုင်ပါသည်။



Australian Government  
Asbestos Safety and Eradication Agency

# ကျောက်ဂွမ်းကင်းမဲ့သော သြစတြေးလျားနိုင်ငံဖြစ်ရန် လုပ်ဆောင်ခြင်း

Working towards an asbestos-free Australia

[www.asbestossafety.gov.au](http://www.asbestossafety.gov.au)

## ဆက်သွယ်ရန် အသေးစိတ်

- ဝက်ဘ်ဆိုက် - [www.asbestossafety.gov.au](http://www.asbestossafety.gov.au)
- အီးမေး - [enquiries@asbestossafety.gov.au](mailto:enquiries@asbestossafety.gov.au)
- ဖုန်းနံပါတ် - ၁၃၀၀ ၃၆၃ ၀၇၉
- ဖက်စ်နံပါတ် - (၀၂) ၆၂၀၄ ၂၀၂၉
- တွစ်တာ - @AsbestosSafety





## သမိုင်းကြောင်း

ဩစတြေးလျားနိုင်ငံ၌ ကျောက်ဂွမ်း စီမံခန့်ခွဲမှုကို တိုးတက်စေမည့် အမျိုးသားမဟာဗျူဟာစီမံချက်တစ်ရပ် ရေးဆွဲရေးအတွက် အကြံပြုချက်များ ပြုလုပ်ရန် ဩစတြေးလျားအစိုးရက ၂၀၁၀ ခုနှစ်တွင် ကျယ်ပြန့်သော လေ့လာ သုံးသပ်ချက် တစ်ခု ပြုလုပ်ခဲ့သည်။

၂၀၁၂ ခုနှစ် ဩဂုတ်လတွင် ထုတ်ပြန်ခဲ့သော *Asbestos Management Review Report* အစီရင်ခံစာတွင် ကျောက်ဂွမ်းနှင့်ပတ်သက်၍ လူအများ သတိထားမှုနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှုတို့ မြင့်မား လာစေရန်အတွက် အမျိုးသား မဟာဗျူဟာ စီမံချက်တစ်ရပ် ရေးဆွဲရန် အကြံပြု ခဲ့သည်။ စီမံချက်ကို အကောင်အထည် ဖော်ရာ၌ လမ်းညွှန်ချက်များ ပေးနိုင်ရေး အတွက် အမျိုးသားအေဂျင်စီ တစ်ခု ထူထောင်ရန် ထိုလေ့လာ သုံးသပ်ချက်က အကြံပြုခဲ့သည်။

## အေဂျင်စီ

သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူထု ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ စိုးရိမ်ချက်များကို ကျော်လွှားနိုင်ရန် အလုပ်ခွင် လုံခြုံရေး ထက် ကျော်လွန်သော ကျောက်ဂွမ်း ဆိုင်ရာ ပြဿနာများကို အမျိုးသားအဆင့် အာရုံစိုက်ပြုလုပ်နိုင်ရန် ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဇူလိုင်လတွင် *Asbestos Safety and Eradication Agency* (ကျောက်ဂွမ်း လုံခြုံရေးနှင့် ဖယ်ရှားရေး အေဂျင်စီ) (အေဂျင်စီ) ကို တည်ထောင်ခဲ့သည်။

အေဂျင်စီ၏ရည်ရွယ်ချက်မှာ ကျောက်ဂွမ်းဆိုင်ရာပြဿနာများကို လူအများ၏ အာရုံစိုက်မှု၊ အလေးထားမှု ရရှိလာပြီး အစိုးရ၏အဆင့်တိုင်းတွင် အပြောင်းအလဲ ပြုလုပ်လာနိုင်ရန်နှင့် ကျောက်ဂွမ်းနှင့် ဆက်စပ်သော ရောဂါများ၏ အန္တရာယ်ကို လျော့ချရန် ဖြစ်သည်။

## Asbestos Safety and Eradication Council (ကျောက်ဂွမ်းလုံခြုံရေးနှင့် ဖယ်ရှားရေး ကောင်စီ)

ကျောက်ဂွမ်းလုံခြုံရေးနှင့် ဖယ်ရှားရေး ကောင်စီ (ကောင်စီ) က အေဂျင်စီ၏ အလုပ်များကို အထောက်အပံ့ပေးသည်။ ကောင်စီက အမှုဆောင်အရာရှိချုပ်နှင့် ဝန်ကြီးတို့ကို အမျိုးသားမဟာဗျူဟာ စီမံချက် အကြောင်းနှင့် အခြား ကျောက်ဂွမ်းလုံခြုံရေးဆိုင်ရာ ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ အကြံဉာဏ်များပေးသည်။

## အမျိုးသားမဟာဗျူဟာ စီမံချက်

*National Strategic Plan for Asbestos Management and Awareness 2014-18* သည် ဩစတြေးလျားနိုင်ငံတွင် ဤကဲ့သို့ ပထမဆုံး ဖွဲ့စည်းခြင်းဖြစ်ပြီး ကျောက်ဂွမ်း စီမံခန့်ခွဲမှု၊ ဖယ်ရှားမှု၊ သတိပြုခြင်းတို့နှင့် ပတ်သက်၍ အမျိုးသားအဆင့် ချဉ်းကပ်မှုများကို ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက် ပေးသည်။ အေဂျင်စီသည် စီမံချက်၏ ရည်ရွယ်ချက်များ အကောင်အထည် ဖော်ရန် အစိုးရ၏ အဆင့်အားလုံး၊ အကျိုးရှင်များအားလုံးနှင့် အလုပ်လုပ်သည်။

စီမံချက်၏ ရည်ရွယ်ချက်သည် ဩစတြေးလျားတွင် ကျောက်ဂွမ်းနှင့် ဆက်စပ်သော ရောဂါများ ဖယ်ရှားရန် အတွက် ကျောက်ဂွမ်းမျှင်များနှင့် ထိတွေ့မှုကို ကာကွယ်ရန်ဖြစ်သည်။

စီမံချက်၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ

- ကျောက်ဂွမ်းကို အသုံးပြုခြင်း၊ ထိတွေ့ခြင်းဖြင့် ဖြစ်ပေါ်သော ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ အန္တရာယ်များ အကြောင်း လူအများသတိထားမှု မြင့်မားလာစေရန်
- ကျောက်ဂွမ်းစီမံခန့်ခွဲခြင်း၊ ပညာပေးခြင်း၊ ကိုင်တွယ်ခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်းနှင့် စွန့်ပစ်ခြင်းတို့နှင့် ပတ်သက်၍ အကောင်အထည် ဖော်ပြချက်များကို ဖော်ထုတ်ပေးရန်
- ကျောက်ဂွမ်းအမျိုးအစား ခွဲခြားခြင်းနှင့် အဆင့်သတ်မှတ်ခြင်းကို တိုးတက်စေရန်နှင့် ကျောက်ဂွမ်းပါဝင်သော ပစ္စည်းများ၏ တည်နေရာဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက်များ မျှဝေခြင်း
- ကျောက်ဂွမ်းပါဝင်သော ပစ္စည်းများက အန္တရာယ်ပေးနိုင်သော ကျောက်ဂွမ်းကို ဘေးကင်းစွာ ဖယ်ရှားနိုင်ရေးအတွက် အတားအဆီးများရှိသော အဓိက နယ်ပယ်များ ကို ဖော်ထုတ်ခြင်း၊ ကျောက်ဂွမ်းကို ဘေးကင်းစွာ ဖယ်ရှားရန်အတွက် လိုအပ်သော စွမ်းဆောင်ရည်နှင့် ဖယ်ရှားမှုများကို ခန့်မှန်းနိုင်ရန် စီမံခန့်ခွဲမှုနှင့် ဖယ်ရှားရာတွင် အသုံးပြုသော အခြေခံအဆောက်အအုံ ကို လေ့လာသုံးသပ်ခြင်း
- ကျောက်ဂွမ်းထိတွေ့မှုနှင့် ကျောက်ဂွမ်းနှင့် ဆက်စပ်သော ရောဂါများတားဆီးခြင်းဆိုင်ရာ သုတေသနများကို လုပ်ပိုင်ခွင့်ပေးခြင်း၊ စောင့်ကြည့်လေ့လာခြင်းနှင့် အားပေးမြှင့်တင်ခြင်း
- ကျောက်ဂွမ်းတူးဖော်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းကို တားမြစ်သည့် ကမ္ဘာ့လှုပ်ရှားမှုတွင် ဦးဆောင်မှု အခန်းကဏ္ဍ၌ ဩစတြေးလျားနိုင်ငံ ပါဝင်နိုင်ရေးကို အကူအညီပေးခြင်း

စီမံချက်ကို အေဂျင်စီ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက် [www.asbestossafety.gov.au](http://www.asbestossafety.gov.au) တွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။

## ကျောက်ဂွမ်းနှင့် ဆက်စပ်သော ရောဂါများ

- ကမ္ဘာကျန်းမာရေးအဖွဲ့ (WHO) က ကျောက်ဂွမ်းမျှင်များနှင့် ထိတွေ့မိလျှင် အဆုတ်အဖုံးအိတ်ရောဂါ၊ ကျောက်ဂွမ်း မှုန်ကို ရှိရှိကင်း၍ဖြစ်သော အဆုတ်နာ၊ အဆုတ်ကင်ဆာနှင့် အဆုတ်အမြှေးပါး ကင်ဆာ အပါအဝင် ကင်ဆာများနှင့် အခြားရောဂါများ ဖြစ်တတ်သည်။
- ကျောက်ဂွမ်းမျှင်သည် မည်သည့်ပုံစံ ဖြစ်စေ အန္တရာယ်ကင်းစွာ ထိတွေ့ နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးပမာဏ သတ်မှတ်ချက် မရှိကြောင်း WHO က ဆိုသည်။
- ဩစတြေးလျားနိုင်ငံသည် လူဦးရေ အချိုးအစားအရ ကမ္ဘာပေါ်တွင် ကျောက်ဂွမ်းနှင့် ဆက်စပ်သော ရောဂါဖြစ်ပွားမှု အမြင့်မားဆုံး ဖြစ်သည်။ အသက်အန္တရာယ်ရှိပြီး ကုသ၍မရသော အဆုတ်အမြှေးကင်ဆာလည်း အပါအဝင် ဖြစ်သည်။
- ၂၀၁၂ ခုနှစ်တွင် ဩစတြေးလျားလူမျိုး ၆၃၈ ဦး အဆုတ်မြှေးကင်ဆာဖြင့် သေဆုံးခဲ့သည်။
- နောက်နှစ်ပေါင်း ၂၀ အတွင်း ဩစတြေးလျားလူမျိုး ၃၀၀၀၀ မှ ၄၀၀၀၀ ထိ ကျောက်ဂွမ်းနှင့် ဆက်စပ်သော ရောဂါများ ဖြစ်ပွားမည်ဟု ခန့်မှန်းရသည်။

### အချက်အလက်များ

- ကျောက်ဂွမ်းဆိုသည်မှာ သဘာဝ အလျောက်ဖြစ်ပေါ်လာသော သတ္တုဗိုင်းတာအမျှင် ခြောက်မျိုးကို ခေါ်ဆိုသည့် ဝေါဟာရဖြစ်သည်။
- ထိုဗိုင်းတာအမျှင်များသည် ဆာပန်တိုင်းအုပ်စု (ခရိုင်ဆိုတိုင်း သို့မဟုတ် ကျောက်ဂွမ်းမျှင်) သို့မဟုတ် အမ်ဖီဘိုင်းလ်အုပ်စု (အန်သိုဖီလိုက်၊ အေမိုဆိုက်၊ ခရိုစီလိုက်၊ ထရီလိုက်နှင့် အက်တီနိုလိုက် သို့မဟုတ် အညိုရောင်၊ မီးခိုးရောင် သို့မဟုတ် အပြာရောင် ကျောက်ဂွမ်းများ)
- ကျောက်ဂွမ်းသည် သူ၏ ပျော့ပြောင်းမှု၊ ကျုံ့နိုင်ဆန့်နိုင်မှု၊ အပူ သို့မဟုတ် လျှပ်စစ်ကာအဖြစ်အသုံးပြုနိုင်မှုနှင့် စွေးနုနုအရတတ်နိုင်မှုတို့ကြောင့် အမျိုးမျိုးအသုံးပြုနိုင်သည့် သတ္တုအဖြစ် ကာလကြာရှည်စွာ ယူဆခဲ့သည်။